FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

157 — 25

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 38 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} la paroisse de St Bonifon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} J. Alfred Sardi P.R. — 1-2 Juin

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. Domicile. | Family, lodger or institution. Famille, pensionnaire ou institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Make where one works, as in a shop, factory, mine, or logging camp, or nature of trade if working on own account. Mentionner où la personne est employée, dans un magasin, une manufacture, une mine, un chantier, ou la nature du métier si travaillant à son compte. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Days of working per hour when employed by the hour—Cents. Taux de la journée ou de l'heure lorsque employé à la journée ou à l'heure—Centins. | Upon life. Sur la vie. | Upon accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance par année en centins. | Months at school in 1910. Mois de scolarité en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue commune parlée. | Can write a letter to a friend. Peut écrire une lettre à un ami. | Language commencement parle. Langue commencement parlé. | Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Seminary. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou au séminaire. | Blind. Aveugle. | Specify sex. Spécifier le sexe. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| 1 | 1 | Audet J. B. Eugène | 6 rang 6 L.C. | M. | Chef | C | Avril | 1880 | 31 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Marchand | Cultivateur | Pat. | | | d'épicerie | | | | | | | | 1000.00 | | 36.66 | | Can. | Can. | Fr. | | | |
| 2 | 2 | Lamothe Delia | 1e rang 6 L.C. | M. | Chef | M | Avril | 1886 | 25 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Fromager | Bucheron | Pat. | | | | 29 | 22 | 48 | 54 | 600 | 150.00 | | 1000.00 | | 36.66 | | Can. | Can. | Fr. | | | |
| 3 | | " Marie | " " " | F. | Epouse | M | Septembre | 1885 | 26 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 3 | Rodrigue Lauridon | 1e " 6 L.C. | M. | Chef | C | Août | 1891 | 19 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Forgeron | 6-0-32 | Pat. | | | | | | | | | | | 1000.00 | | 18.72 | | Can. | Can. | Fr. | | | |
| 5 | 4 | Rodrigue Albert Jr. | 1/4 " " " | M. | Chef | M. | Mai | 1885 | 26 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Bucheron | | | | | 10 | 12 | 60 | | 200.00 | | | | | | | | | | | | |
| | | " Zelonia | | F. | Epouse | M | Juin | 1886 | 24 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Ida | | F. | Fille | C | Juin | 1906 | 4 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph Edéna | | M. | Fils | C. | Novembre | 1907 | 3 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph Eudore | | M. | Fils | C. | Août | 1909 | 1 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Claude | | F. | Fille | C | Mars | 1911 | 7/12 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 5 | Tessier Euclide | 1e rang 6 L.C. | M. | Chef | M. | Avril | 1876 | 35 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Bucheron | Pat. | | | | 40 | 12 | 30 | | 300.00 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | " Amanda | | F. | Epouse | M | Décembre | 1883 | 27 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Lionel | | M. | Fils | C | Mai | 1902 | 9 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | " Joseph | | M. | Fils | C | Juillet | 1903 | 7 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Alvina | | F. | Fille | C | Octobre | 1904 | 6 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Hélène | | F. | Fille | C | Décembre | 1905 | 5 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Evelyne | | F. | Fille | C | Novembre | 1908 | 2 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " Paul Emile | | M. | Fils | C | Février | 1911 | 3/12 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 6 | Rancourt Albert | 2 Rang 6 L.C. | M. | Chef | M. | Septembre | 1872 | 34 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Bucheron | Pat. | | | | 40 | 12 | 60 | | 200.00 | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Léothalie | | F. | Epouse | M. | Avril | 1871 | 40 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | " Delphine | | F. | Fille | C | Janvier | 1897 | 14 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Yvonne | | F. | Fille | C | Janvier | 1898 | 13 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Marie Anne | | F. | Fille | C | Décembre | 1900 | 10 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Alberte | | F. | Fille | C | Décembre | 1901 | 9 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Marie Louise | | F. | Fille | C | Août | 1904 | 6 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Elzire | | M. | Fils | C | Avril | 1906 | 5 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Josaphat | | M. | Fils | C | Juillet | 1908 | 2 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | " Lorette | | M. | Fils | C | Décembre | 1909 | 1 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 7 | Roy Charles | 2 rang 6 L.C. | M. | Chef | M. | Mai | 1857 | 57 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Irène | | F. | Epouse | M | Juillet | 1861 | 49 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | " Malvina | | F. | Fille | C. | Avril | 1892 | 19 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | " Eva | | F. | Fille | C | Mars | 1895 | 16 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Ls Charles | | M. | Fils | C. | Mars | 1895 | 16 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Fils de Cultiv | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Pierre | | M. | Fils | C | Mars | 1897 | 14 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Fils de Cultiv | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Emmeluenne | | F. | Fille | C | Mai | 1900 | 11 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Ludovic | | M. | Fils | C. | Février | 1902 | 9 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 8 | Bureau Alphonse | 14 rang W | M. | Chef | M. | Novembre | 1870 | 40 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | " Marie | | F. | Epouse | M. | Mai | 1876 | 35 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Sarida | | F. | Fille | C. | Octobre | 1904 | 6 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Julia | | F. | Fille | C. | Juin | 1908 | 1 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Jean Baptiste | | M. | Fils | C. | Décembre | 1910 | 5/12 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 9 | Champagne Pierre | 17-18 rang W | M. | Chef | M. | Janvier | 1862 | 49 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Delphine | | F. | Epouse | M | Juillet | 1865 | 45 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cuisin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Alfred | | M. | Fils | C. | Février | 1886 | 25 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Fils de Cultivateur | Bucheron | | | | | 40 | 10 | 60 | | 180.00 | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Ls Heloise | | M. | Fils | C | Juillet | 1894 | 16 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Fils de Cultivateur | Bucheron | | | | | 36 | 16 | 60 | | 180.00 | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Georges | | M. | Fils | C. | Novembre | 1897 | 13 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Fils de Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " N. Alfred | | M. | Fils | C | Mars | 1901 | 10 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Georgianna | | F. | Fille | C | Octobre | 1903 | 7 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Ls Eugénie | | F. | Fille | C | Mai | 1906 | 5 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 10 | " Ls Denis | | M. | Fils | M | Juin | 1888 | 23 | Québec | — | — | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | Bucheron | | | | | 36 | 20 | 60 | | 180.00 | | | | | | | | | | | | |

Agriculture

50.37